**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel

Herausgeber: Guggenbühl und Huber

**Band:** 37 (1961-1962)

**Heft:** 12

Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 26.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## SEPTEMBER



# 1 9 6 2

Die Sonne scheint für alle Leut. Die Seite der Herausgeber.				11
Die Luftseilbahn. Prämiierte Erzählung von Alfred A. Häsler.				12
Onkel Ferdinand und die Pädagogik. Von René Gilsi .				15
Von Bourbaki zu den Damenvelos. Erinnerungen von Emilie	Häc	hler		22
Fotos: Franz K. Opitz, A. Schellenberg, M. A. Wyss und B. Obrecht				25
Merkwürdig sind wir alle. Gegen die falsche Vorstellung des N	lorm	alen		
Von Dr. med. Adolf Guggenbühl-Craig				30
Die Fontäne. Gedicht von Josef Ruckstuhl				34
Spanischer Bilderbogen. Vom Tessiner Franco Barberis				35
Meistern wir die Technik? Falsche Ansprüche an Handarbeiter	a.			
Von Adriana Huber-Grieder				39
Als Frau unter Pionieren. Von Anny Bruppacher	۲.			41

# Wildleder Jacken

Fortsetzung auf nächster Seite

# reinigt mit Erfolg

Unser neues, schonendes Verfahren erhält Ihrer Lederjacke den schönen Velourscharakter, die ursprüngliche Farbe und den lederweichen Griff. Es lohnt sich, Wildlederjacken, bevor sie allzustark beschmutzt sind, uns zur sorgfältigen Reinigung anzuvertrauen. Kosten: Fr. 24.-

# Terinden

Terlinden & Co., Chemisch-Reinigung und Färberei. Filialen in allen Quartieren. Tel. 051/23 3319

# SEPTEMBER



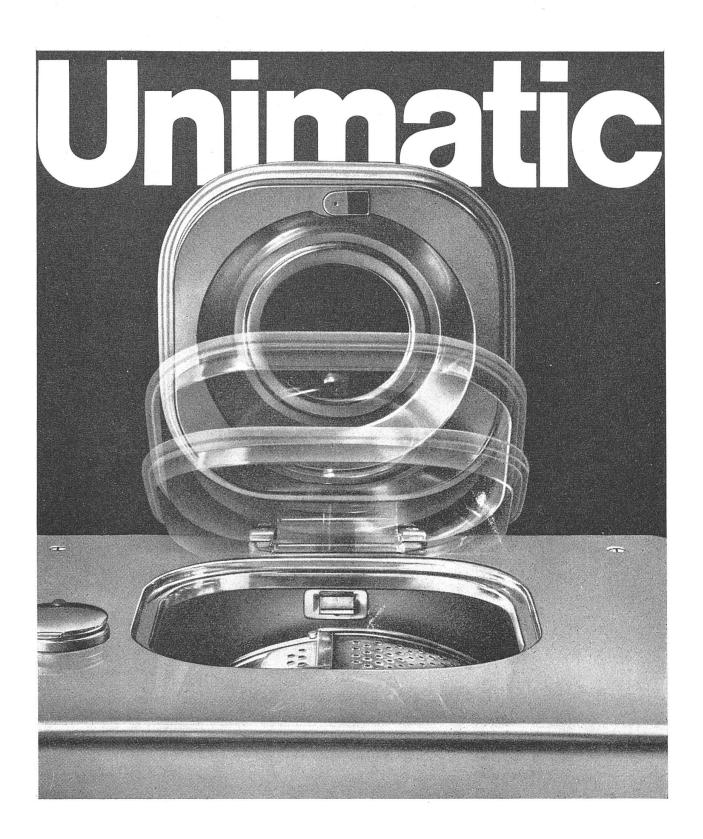
1962

Küchenspiegel Päckli-Fisch. Von Hanni Muff-Arnold	53
Frauenspiegel	
Die Großmutter, die ich meinen Kindern wünsche.	(1
Antworten auf unsere Rundfrage	61
Wie Gritli haushalten lernte. Aus einer Haushaltlehre der Jahrhundertwende	77
Was meinen Sie dazu? Gastfreundschaft am Steuer. Von Dr. M. B. K	85
Seite der Leser. Briefe an die Herausgeber	89
Blick auf die Schweiz. Von Oskar Reck	105
Blick in die Welt. Von Edwin Bernhard Gross	107
Jakob, die Krähe. Ein Bilderbogen für Kinder von Hans Moser	108
Das Titelbild ist ein Selbstbildnis von Anton Bernhardsgrütter	





Unimatic, der Schweizer Waschautomat von unübertroffener Qualität. Mit Tastenbedienung und Obeneinfüllung. Material, Konstruktion und Fertigung erfüllen allerhöchste Ansprüche. Ein Spitzenprodukt der Verzinkerei Zug AG, Zug





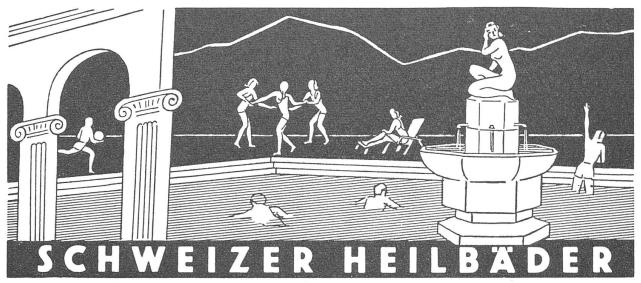


Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime
\* Fliessendes Wasser in allen Zimmern 0 Teilweise fliessendes Wasser MZ = Mahlzeit Z = Zimmer WP = Wochenpauschal

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Adelboden</b> Hotel Huldi *	(033) 9 45 31	20.— bis 31.—	Flims-Waldhaus Konditorei Tea-Room	(081)	
Altdorf	(044)		Krauer	4 12 51	
Tea-Room Engel Hotel Rest, Höfli *	2 22 06 2 21 97	Pensionspreis PensPreis ab	<b>Flüeli</b> Hotel Paxmontana <sup>o</sup>	(041) 85 22 33	ab <b>18.—</b>
Hotel Krone *	2 16 19	PensPreis ab	Goldern-Hasliberg Hotel Pension Gletscherblick *	(036)	alkfrei Pauschalpreis
Arosa	(081)	alkfrei, WP	Gletscherblick *	5 12 33	13.80 bis 16.8
Hotel Orellihaus * Hotel Victoria *	3 12 09	105 bis 119	<b>Grindelwald</b> Rest. Tea-Room Au Rendez-vous	(036)	tägl. Unterhalt
Beatenberg	(036)		Au Hendez-Vous	3 21 81	Lunch ab 6.—
Beatenberg Hotel Beauregard <sup>0</sup> Bönigen	3 01 28		Gstaad Posthotel Rössli *		20 bis 30,-
Hotel-Pension Chalet	(030)		Hotel National-Rialto *	9 44 88	20.— bis 30.— Telefon u. Rad
du Lac	2 20 41	15.50 bis 20.—	Heiden	(071)	
Brienz Hotel Rössli °	(036) 4 11 46	14.50 bis 18.—	Hotel Krone * Hotel Park *	9 11 27	18.— bis 23.5
Casa Gioconda	(093) 8 25 08		Interlaken Hotel Europe *	(036) 2 12 41	17.50 bis 25.—
Rob. Bresch :	523619	and the grant of	<b>Kandersteg</b> Hotel Doldenhorn °	(033) 9 62 51	14.— bis 19.—
Brunnen	(043)	<b>17.50,</b> HP ab <b>12.50</b>	<b>Klausen-Pass</b> Hotel Klausenpasshöhe	(044) 6 11 64	PensPreis Z a
Hotel Bellevue au Lac *	9 13 18	16.50 bis 23.—			MZ <b>5.</b> — bis <b>7.</b> -
Kurhaus Hellerbad und Parkhotel *	9 16 81	16.50 bis 23.—	Krattigen Hotel Bellevue *	(033) 7 56 41	16.— bis 22.—
La Chaux-de-Fonds Hotel de la Balance *			Küsnacht ZH Hotel Sonne *	(051) 90 02 01	19.50 bis 20
Einsiedeln Hotel Bären *			Langnau i. E. Café Conditorei Hofer-Gerber	(035)	ff Patisserie u
Hotel Bären *	6 18 76	15.— bis 16.—	Hofer-Gerber	2 10 55	Glaces

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Lenzburg</b> Confiserie Tea-Room Kurt Bissegger	(064) 8 18 48		Thun  Hotel Bären *	2 59 03	alkfrei Z <b>6.—</b> bis <b>7.—,</b> MZ <b>2.70</b> bis <b>4.—</b>
<b>Lugano-Castagnola</b> Hotel Müller *	(091) 2 70 33	PensPreis <b>22.</b> — bis <b>28.</b> —	Hotel Falken *	2 61 21	21.— bis 26.— sämtl. Z. mit Radio und Tel.
Luzern Hotel Gambrinus * Hotel de la Tour- Mostrose *		15.— bis 19.— 17.50 bis 24.—	Hotel Kurhaus Sonnenhof *	2 54 14	PensPreis <b>15.—</b> bis <b>25.—</b>
Hotel St-Gotthard- Terminus * Hotel du Théâtre *	2 55 03 2 08 96	21.50 bis 35.— 15.— bis 19.—	<b>Urigen</b> Hotel Posthaus	(044) 6 11 53	2.70 bis 4.—
<b>Merligen a, Thunersee</b> Hotel des Alpes *	(033) 7 32 12	16.— bis 25.—			Z ab <b>3.50</b>
Glion s/Montreux Hotel de Glion *	(021) 6 23 65	17.50 bis 22.—	Valbella-Lenzerheide Valbella-Posthotel	(081) 4 22 12	Pauschal 21.—bis 29.—, fl. Wasser
Murten Hotel Enge * Tea-Room Monnier	(037) 7 22 69 7 25 42	16.— bis 18.—	Vitznau Hotel Vitznauerhof *		
<b>Oberhofen a. Thunersee</b> Hotel Bären *	(033)		<b>Weesen</b> Strandhotel du Lac °	4 50 04	14.50 bis 18.—
Hotel-Pension und Rest, Ländte *		18.50 bis 21.—	<b>Weggis</b> Hotel Albana *	(041) 821345	Pension 18.— bis 28.— Z ab 7.— fl. W.
Rapperswil Hotel Post *	(055) 2 13 43	Z 5.— bis 6.— MZ 3.50 bis 5.—	<b>Wengen</b> Hotel Silberhorn *	(036) 3 41 41	Working 1970 15 AV Working 1970 15
Les Rasses s. Ste. Croix VD Grand Hotel	(024)	Pens. pauschal  27.— bis 42.—	<b>Wilderswil</b> Hotel Bärghuus-Berg-	(036)	
Grand Hotel	(030)		hof *		14.50 bis 17.50 13.— bis 15.50
Sporthotel *	9 44 41	16.— bis 30.—	Winterthur Hote! Krone *	(052) 2 19 33	20.— bis 23.—
Sachseln Hotel Seehof *			Yverdon Hotel du Paon *	(024) 2 23 23	Z 7.50 bis 10.—
San Bernardino Hotel Bellevue *	(092) 6 26 26	16.— bis 21.—	<b>Zug</b> Hotel Löwen au Lac *	(042) 4 00 73	Z <b>17.</b> — bis <b>22.50</b> MZ ab <b>4.50</b>
Seelisberg Hotel Kulm und Sonnenberg *	(043) 9 15 71	18.— bis 28.— fl. Wasser	Hotel Zugerhof	4 01 04	Dachgarten Kegelbahnen
Sigriswil Hotel Adler *	(033) 7 35 31	<b>19.</b> — bis <b>22.</b> — P.	<b>Zürich</b> Hotel du Théâtre * Seilergraben 69	(051) 34 60 62	Z ab <b>10.—</b> mit

# Kenner fahren DKW!



# SICHERN GESUNDHEIT UND LEBENSFREUDE

\* Fliessendes Wasser in allen Zimmern \* Teilweise fliessendes Wasser

Ort und Hotel	Tel.	Pension mit Zimmer von 3 Tagen an	Ort und Hotel	Tel.	Pension mit Zimmer von 3 Tagen an
Baden Hotel Adler *		13.50 bis 16.—	Hotel Lattmann * Hotel Ochsen *		
Hotel Bären * Badhotel Blume *			<b>Rheinfelden</b> Hotel Solbad Krone	(061) 87 55 55	
4		Woche ab 147.50	<b>St. Moritz-Bad</b> Hotel Victoria Golfhotel	(082)	Z mit Früh-
Bad Ragaz Parkhotel Flora *	(085) 9 19 87	<b>19.</b> — bis <b>25.</b> —	garni *	3 34 91	stück ab 10.—

Dr. iur. Adelheid Rigling-Freiburghaus

# Kleine Staatskunde für Schweizerinnen

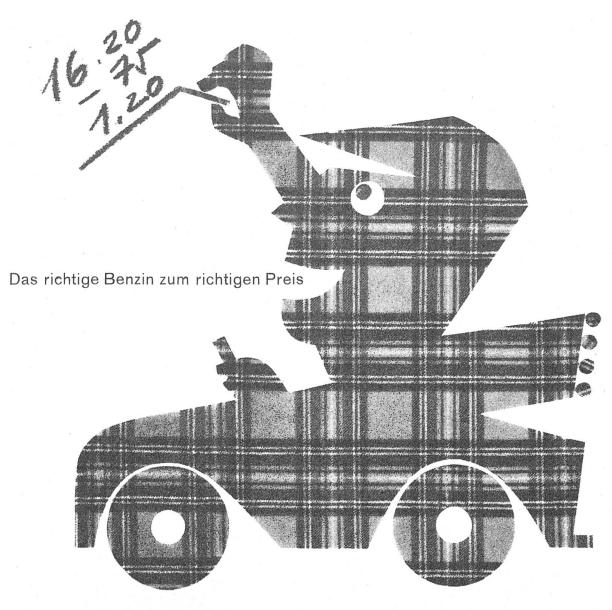
Mit Illustrationen von Sita Jucker Herausgegeben in Zusammenarbeit mit der «Stiftung für staatsbürgerliche Erziehung und Schulung»

Fr. 3.50

SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG



Jahreskollekte Internationales Komitee vom Roten Kreuz



Zuviel Oktan schadet dem Portemonnaie – zuwenig dem Motor. Beides ist unrentabel! Tanken Sie lieber BP Super nach Mass. Sie können wählen zwischen fünf verschiedenen, nach Preis und Klopffestigkeit sorgfältig abgestuften Sorten von 91 bis 99 Oktan. Eine dieser Sorten besitzt genau jene Klopffestigkeit, die Ihrem Motor und Ihrem persönlichen Fahrstil am besten entspricht.

# Schottisch tanken an dieser Säule!

